

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UU					

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

3) Delivery note no

7196552

Page 1

2) Receiver note	4) Dispatchdate
	19.06.2018

6) Freight	7) Delivery	Creationday
Free	Maggon	19.06.2018
Unfrank	Carrier	
	Fr.Gut	
	Express	
	Post	
	Verhic. foreign	
	Verhic. own	

10) Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	14) Our Order-No.
	550003964301	14.11.2017		Sped Mader	3 PAL		gross 330,0 net 5,8	24) 24190269

19) Shipping type	20) Incoterms 2010	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24) net
extra rum	Delivered at pl	3 PAL		gross 330,0 net 5,8	

25) Dispatch Address
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes
1	0260.001.050	V03	2510261630	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	192	Qty. (ts) +/- Notes

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 197
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 3
 Quantità Imballi: 3
 Conformità alle schede d'imballio: NO
 Data controllo: 20/06/2018
 Firma

180189027
 5008263978
 180189492

204323

42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check

Rotation	Date	Receiver notes
	Name bzw Nr	



N7196552

BVE13384

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektonika Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Person: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		6) Date 19.06.2018		7) Relations-no.		8) Transportnumber 9503829	
11) Recipient Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		9) shipping carrier C4 Logistics - Bailey House , Curriers Close GB CV4 8AW Coventry		10) Carrier-no. 97371916	
14) Delivery-/unloading point Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249		13) Bordereau-/Cargo list no.		15) Sendernote for the shipping carrier:		16) Arrive-date	
18) Reference and no delivery note no.		19) Number		20) Packaging		21) SF	
22) Contents		23) Load carr. weight kg		24) Gross weight kg		17) Arrive-time	
7188723 HH3829		3		Pallets		0	
7188732 HH3829		2		Pallets		0	
7196552 HH3829		3		Pallets		0	
		64		Empt.customer or name		empties RB	
		64		Blister-Forming Part		6000439355	
		8		Plastic Container		6000439356	
				Pallet		6000439358	
25) Sum		26) Volume in cdm		Next Page		Sum	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)		32) Worth of goods for insurance	
33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery		35) Enclosures 92/63617		36) Order-no. Customer 550003919201	
37) Account assignment		38) Means of transport no		39) Lory reg.		40) Dispatch type extra run	
41) Accounting-key		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved		43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.		Company stamp/signature.	
44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP)		of it changed Euro-flat-pal.(FP)		Date		Time	
Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)		Signature		45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.	
46) for Receiver							

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S9503829

10) Carrier-no.



0097371916

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektonika Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1' 3000 HATVAN Person: Tel :36 (37) 544-549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542 Receiver VAT-ID 4) No. sender at the shipping carrier		
5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		6) Date 19.06.2018		7) Relations-no.		
8) Transportnumber 9503829		9) shipping carrier C4 Logistics		10) Carrier-no. 97371916		
11) Recipient Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		- Bailey House , Curriers Close GB CV4 8AW Coventry		
14) Delivery-/unloading point Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		13) Bordereau-/Cargo list no.		15) Sendernote for the shipping carrier:		
16) Arrive-date		17) Arrive-time				
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents Next page 1	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
	8	Pallet Cover		6000439359		
				Freight duty weight: 880,0		
25) Sum		26) Volume in cdm		27) Sum		28) 80 880,0
29) hazardous freight classification						
30) hazardous freight name						
31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery
35) Enclosures 92/63617			36) Order-no. Customer 550003919201		37) Account assignment	
			38) Means of transport no			
			39) Lorry reg.			
			40) Dispatch type extra run		41) Accounting-key	
			42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved			
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.			Company stamp/signature.			
			44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP)		of it changed Euro-flat-pal.(FP)	
			Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)	
Date			Time		Signature	
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.					46) for Receiver	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S9503829

10) Carrier-no.



0097371916

13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2018017581

1. példány

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> VIK TIF TRANS S.R.L. C.U.I.: 37340729 447050 BERVENI NR. 4, ROMÂNIA TEL.: 0040 740 296 417. 0040 744 901 140 </div>	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.06.19		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beiefüggő Dokumente SAP 140571 Annexed documents			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6 Jelt és szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummer		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	
8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
8 PAL		9 KFZ-Zubehör	
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
		11 880	
12 Osztály Class		13 Szám Number	
		13 880	
14 Betű Letter		15 Klasse, Ziffer, Buchstabe	
		15 0	
13 A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	
P:207897		Feladó, Sender, Absender	
		Pénznem, Currency, Währung	
		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumok teljes egészében átvevőre kerülnek. Shipping documents are completely taken over by the consignee. Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		Különleges megállapodások Special agreements	
Bérmintve, freight paid, frei		20 2018.06.19	
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausseferlet in		Az áru átvevési kérelme Good received Date of receipt	
Hatvan am on 2018.06.19.		2018.06.19.	
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
[Signature and Stamp]		[Signature and Stamp]	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen	
		Raksúly Useful load Nutzlast	
		SM81VIK	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> VIK TIF TRANS S.R.L. C.U.I.: 37340729 447050 BERVENI NR. 4, ROMÂNIA TEL.: 0040 740 296 417. 0040 744 901 140 </div>			

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó által saját felelősségére

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVELÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> VIK TIF TRANS S.R.L. C.U.I.: 37340729 447050 BERVENI NR. 4. ROMANIA TEL.: 0040 740 296 417. 0040 744 901 140 </div>					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.06.19		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
5 Belegfügték Dokumenta SAP 140571		Annexed documents							
Eredeti EKAER bizonylatot odaadva a Fuvarozónak!									
6 Márka és szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3
		8		PAL		KFZ-Zubehör		880	
Osztály Class		Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe			880	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger	
P:207897									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettük. Shipping documents are completely taken over. Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
21 Átvétel helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		Halvan		am on		2018.06.19.		24 Az áru átvételének ideje Goods received; Date on Gut empfangen; Datum am,	
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		Halvan 2018.06.19.		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen		Rakcsúly Useful load Nutzlast		VIK TIF TRANS S.R.L. C.U.I.: 37340729 447050 BERVENI NR. 4. ROMANIA TEL.: 0040 740 296 417. 0040 744 901 140			
		SM81VIK				OK			